

PROTOKOLL FRA ÅRSMØTE I
NORSK FAGLITTERÆR FORFATTER- OG OVERSETTERFORENING (NFF)
10. APRIL 2016
PÅ RADISSON BLU SCANDINAVIA, OSLO

Til stede: 216 medlemmer, alle med stemmerett.
En fullmakt ble levert.

Gjester:

Andersen, Hege Langballe; *Norsk kulturråd*

Andersen, Steinar; *BDO*

Borgund, Ole Jan; *NAVIO*

Hovdenakk, Sindre; *Prosa*

Møller, Mette; *Den norske forfatterforening*

Møystad, Oliver; *NORLA*

Prinos, Anne Merethe K.; *Norsk kritikerlag*

Solum, Kristina; *Norsk Oversetterforening*

Vilberg, Gunnar; *Norsk Forfattersentrum*

Styret: Marta Breen, Frode Skarstein, Lars Aarønæs, Lene Stokseth, Jannike Ohrem
Bakke, Marit Eikemo, Ingvild Folkvord, Olav Torvund, Inger Sverreson
Holmes, Sigrun Feiring.

Fondsstyret: Joakim Hammerlin, Norunn Askeland, Alexander Leborg, Marta Breen.

Årsmøtet var innkalt med saksdokumenter og følgende dagsorden:

1. Årsmøtets konstituering

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

2. Årsmelding 2015

3. Regnskap 2015

4. Handlingsprogram 2016

5. Innkomne saker

6. Budsjett 2016

Det faglitterære fond

7. Årsmelding 2015

8. Regnskap 2015

9. Innkomne saker

10. Budsjett 2016

Valg

11. Innstilling fra valgkomiteen

12. Styrets forslag til ny valgkomité

13. Styrets forslag til revisor

På vegne av styret ønsket leder *Marta Breen* deltakere og gjester velkomne.

Sak 1 ÅRSMØTETS KONSTITUERING

Eirik Djonne ble foreslått som ordstyrer, med *Tore Slaatta* som bisitter. De ble valgt ved akklamasjon.

Til å ivareta øvrige oppgaver ble følgende valgt:

Tellekorps: *Øystein Jakob Bjerva, Reidun Renstrøm, Ture Schwebs, Ruth Norunn Østerdal.*

Referent: *Roar Svartberg.*

Protokollunderskrivere: *Gunnar H. Gjengset, Nils-Petter Enstad.*

Innkalling, dagsorden og forretningsorden

Frist for innlevering av alternative forslag til valgkomiteens innstilling var satt til kl. 1000.

Ingen alternative forslag var kommet inn.

Innkalling og styrets forslag til dagsorden ble godkjent. Styrets forslag til forretningsorden ble enstemmig vedtatt.

Sak 2 ÅRSMELDING 2015 FOR NFF

Styreleder *Marta Breen* presenterte høydepunktene fra årsmeldingen.

Vedtak: Styrets forslag til årsmelding ble enstemmig vedtatt som foreningens melding om virksomheten i 2015.

Sak 3 REGNSKAP 2014 FOR NFF

Vedtak: Regnskap for 2015 ble enstemmig vedtatt og styret meddelt ansvarsfrihet for den perioden regnskapet gjelder.

Sak 4 HANDLINGSPROGRAM 2016

Styrets nestleder *Frode Skarstein* innledet til **handlingsprogrammet** ved å gå gjennom noen hovedpunkter og saker NFF vil jobbe videre med.

Vedtak: Styrets forslag til handlingsprogram for 2016 ble enstemmig vedtatt.

Sak 5 INKOMNE SAKER

a) Forslag til endring av NFFs og Det faglitterære fonds stipendordninger

Følgende endringsforslag ble lagt frem for årsmøtet:

1. Det innføres to årlige søknadsfrister og behandlingsrunder for de fleste prosjektstipend, én på våren og én på høsten.

Merknad: Reisestipend, honnørstipend og utvidet honnørstipend blir ikke berørt av endringene.

2. Følgende stipendordninger slås sammen til én felles ordning:
 - a) Ordinære prosjektstipend til forfattere (Det faglitterære fond)
 - b) Debutantstipend (NFF)
 - c) Stipend til å skrive faglitteratur for barn og unge (NFF)
 - d) Stipend til forfattere med innvandrerbakgrunn (NFF)
 - e) Stipend til å popularisere naturvitenskap, real- og teknologifag (NFF)

Merknad: Aktualitets- og debattstipend, treårig arbeidsstipend og fortløpende prosjektstipend til oversettere blir ikke berørt av endringene.

3. Kravet om å ha skrevet og utgitt 100 sider faglitteratur for å kunne komme i betraktning for prosjektstipend, oppheves.
4. Aldersgrenser for å komme i betraktning for visse prosjektstipend, fjernes.

Følgende vedtak ble fattet med overveldende flertall:

Vedtak: Årsmøtet gir sin tilslutning til de endringer av stipendordningene som fremgår av pkt. 1 – 4 i forslaget og imøteser framlegg til årsmøtet 2017 med detaljerte forslag til implementering av omleggingen.

b) Forslag fra foreningsstyret til endring i Instruks for Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings valgkomité

Følgende vedtak ble enstemmig vedtatt:

Vedtak: Årsmøtet vedtar Instruks for Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings valgkomité med de endringene som er foreslått av foreningsstyret. Endringene trer i kraft umiddelbart.

c) Forslag fra foreningsstyret og fondsstyret til endring i Instruks for behandling av klager i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings ankenemnd

Følgende vedtak ble fattet med overveldende flertall:

Vedtak: Årsmøtet vedtar Retningslinjer for behandling av saker i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings anke- og vurderingsnemnd med de endringene som er foreslått av foreningsstyret og fondsstyret. Endringene trer i kraft umiddelbart.

d) Forslag fra foreningsstyret og fondsstyret til Retningslinjer for tildeling av treårig arbeidsstipend for frilansforfattere

Følgende vedtak ble fattet med overveldende flertall:

Vedtak: Årsmøtet vedtar de Retningslinjer for tildeling av treårig arbeidsstipend for frilansforfattere som er foreslått av foreningsstyret og fondsstyret med de endringer som fremkom i møtet. Endringene trer i kraft umiddelbart.

e) Forslag fra foreningsstyret og fondsstyret til Retningslinjer for tildeling av aktualitets- og debattstipend

Følgende vedtak ble fattet med overveldende flertall:

Vedtak: Årsmøtet vedtar de Retningslinjer for tildeling av aktualitets- og debattstipend som er foreslått av foreningsstyret og fondsstyret med de endringer som fremkom i møtet. Endringene trer i kraft umiddelbart.

f) Mottatte forslag til årsmøtet 2016

Følgende forslag fra Jørgen Sandemose ble vedtatt oversendt styret til oppfølging fra årsmøtet i 2015:

- I NFF oppretter et desisjonsutvalg som kritisk vurderer styrets og administrasjonens fortolkninger av vedtekter og vedtektsrelaterte instruksjoner mv. Desisjonsutvalget er uavhengig av NFFs ankenemnd og tar imot individuelle henvendelser fra medlemmer.
- II NFFs ankenemnd legger fram en egen rapport om sin virksomhet på hvert årsmøte.

I tillegg har Sandemose fremmet følgende forslag til årsmøtet:

- III NFF sørger snarest for at det opprettes et digitalt forum hvor medlemmer kan ta opp saker til diskusjon og informasjon seg i mellom. Kun NFF-medlemmer bør ha adgang, og forumet bør i utgangspunktet være lukket for andres innsyn.

Forumet bør redigeres og modereres av NFFs styre, og i utgangspunktet ta imot enhver henvendelse fra medlemmer som ønsker å ta interne forhold opp til drøfting.

Innenfor rimelige grenser bør styret være forpliktet til å bidra med opplysninger om sitt virke, først og fremst som respons på medlemmers aktivitet på forumet. Forumet bør også kunne anvendes som meldingsorgan for styret.

Styrets forslag til svar på Sandemoses forslag:

- I Styret har forstått det slik at bakgrunnen for Sandemoses forslag er misnøye med foreningsstyrets og stipendkomiteenes forvaltning av de ekstraordinære stipendene som nå ligger i foreningen. Etter de forslag til endringer som nå foreligger, vil alle stipendordninger fra og med 2017 ligge under Det faglitterære fond. Styret anbefaler å se an om dette vil fjerne grunnlaget for forslaget.
- II Styret synes det er riktig at ankenemnda skal gjøre rede for sin virksomhet, og en rapport fra nemnda er nå tatt inn i årsmeldingen.
- III NFF er i en fase hvor organisasjonen vurderer videreutvikling av eksisterende medlemssystem opp mot anskaffelse av et nytt. Et digitalt diskusjonsforum, som foreslått fra Sandemose, vil bli vurdert som del av et slikt system.

Følgende vedtak ble fattet med overveldende flertall:

Vedtak: Årsmøtet godkjenner styrets svar på mottatte forslag.

Sak 6 BUDSJETTFORSLAG 2016

*Vedtak: Styrets forslag til budsjett for 2016 ble **enstemmig vedtatt**.*

Sak 7 ÅRSMELDING 2015 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

Fondsstyrets leder *Joakim Hammerlin* gikk gjennom årsmeldingen.

*Vedtak: Fondsstyrets forslag til årsmelding for 2015 ble **enstemmig vedtatt**.*

Sak 8 REGNSKAP 2015 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

*Vedtak: Regnskapet for Det faglitterære fond for 2015 ble **enstemmig vedtatt** og styret meddelt ansvarsfrihet for den periode regnskapet gjelder.*

Sak 9 INKOMNE SAKER

a) Forslag til Habilitetsregler for behandling av søknader om stipend

Følgende vedtak ble enstemmig vedtatt:

Vedtak: Årsmøtet vedtar de Habilitetsregler for behandling av stipend som er foreslått av fondsstyret. Endringene trer i kraft umiddelbart.

b) Forslag til Retningslinjer for fortløpende prosjektstipend til oversettere

Følgende vedtak ble enstemmig vedtatt:

Vedtak: Årsmøtet vedtar de Retningslinjer for fortløpende prosjektstipend til oversettere som er foreslått av fondsstyret med de endringer som fremkom i møtet. Endringene trer i kraft umiddelbart.

Sak 10 BUDSJETT 2016 FOR DET FAGLITTERÆRE FOND

*Vedtak: Forslag til budsjett 2016 for Det faglitterære fond ble **enstemmig vedtatt**.*

Sak 11 INNSTILLING FRA VALGKOMITEEN 2015

Erik Steineger la frem valgkomiteens forslag til nye medlemmer av forenings- og fondsstyret, fondets utvidete stipendkomiteer på forfatter- og oversettersiden, stipendkomite for treårige arbeidsstipend, stipendkomite for aktualitets- og debattstipend og ankenemnda.

NFFs styre

Vedtak: Marta Breen ble gjenvalgtvalgt som leder for to år ved akklamasjon. Det øvrige styret ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.

Det faglitterære fonds styre

Vedtak: Aage Borchgrevink ble valgt som nestleder for to år ved akklamasjon. Det øvrige styret ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.

Det faglitterære fonds utvidete stipendkomiteer på forfatter- og oversettersiden (2016-2017)

Vedtak: Komitémedlemmer og suppleanter ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.

Stipendkomite for treårige arbeidsstipend

Vedtak: Medlemmer og varamedlem ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.

Stipendkomite for aktualitets- og debattstipend

Vedtak: Medlemmer og varamedlem ble valgt med overveldende flertall i tråd med valgkomiteens forslag.

Ankenemnda 2016 - 2018

Vedtak: Medlemmer og varamedlemmer ble valgt ved akklamasjon i tråd med valgkomiteens forslag.

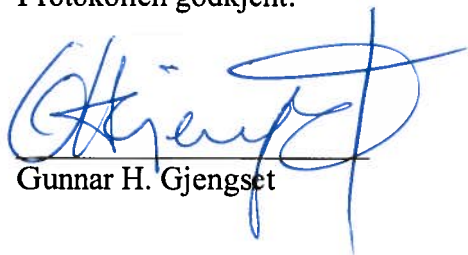
Sak 12 VALGKOMITÉ FOR VALGENE I 2017

Vedtak: Styrets forslag til valgkomité ble vedtatt ved akklamasjon.

Sak 13 VALG AV REVISOR

Vedtak: Styrets forslag til revisor ble vedtatt ved akklamasjon.

Protokollen godkjent:



Gunnar H. Gjengset



Nils-Petter Enstad